



Undergraduate assignment feedback form

(to be completed by marker)

<i>Student Name: Feng Yingran 馮穎冉</i>	
<i>Module Code: SICH5005</i>	<i>Student number: 1903354</i>
<i>Module title: Phonology</i>	
<i>For completion by marker:</i>	
<i>Comments:</i>	
<i>Marker's signature:</i>	<i>Date:</i>
<i>Provisional mark:</i>	
<i>NB. All marks are provisional until confirmed by the final examination board.</i>	

淺析如何應用音韻協助解讀詩歌

姓名：馮穎冉 學號：1903354 日期：2021 年 6 月 11 日

課程代碼：SICH5005 字數：3023

一. 前言

賞析詩歌時，我們很自然地會從文字的角度出發。然而，「語言不憑虛而起，文字附語言而作。故有聲音而後有語言，有語言而後有文字，此天下不易之理也。」¹「語音和語言的知識，在文學作品的研究和欣賞上，提供了重要的基礎」² 詩歌是很精練的語言，詩也同時蘊含著「辭情」和「聲情」。「聲情就是具有情感表現力的聲韻，在構詞方式上，正與意象相同。」³古人認為「聲象乎意，」用韻不同能表達不同的情感，如陽聲韻悠揚而入聲韻淒切。可見，不懂韻律之美，也就不能全面解讀詩歌的意思。本文以陸遊不同時期的六首詩為例，簡要分析如何應用音韻協助解讀詩歌。

二. 閒情與品格

（一）〈遊山西村〉

乾道元年（1165），因一直支持抗金將領張浚北伐，故戰敗後被人進言，「結交諫官、鼓唱是非，力說張浚用兵。」陸遊被罷官歸鄉。乾道三年春（1167），在家鄉漫遊時，詩人作抒情詩〈遊山西村〉。

莫笑農家臘酒渾，豐年留客足雞豚。

¹ 林尹：《中國聲韻學通論》：（臺北：黎明文化事業股份有限公司，2019 年），頁 1

² 竺家寧：《語音學之旅》：（臺北：新學林出版股份有限公司，2016 年），頁 2

³ 劉方喜：〈“聲情”研究方法論的現代啟示〉，《文學評論》2004 年第 6 期，頁 75-82

山重水複疑無路，柳暗花明又一村。

簫鼓追隨春社近，衣冠簡樸古風存。

從今若許閑乘月，拄杖無時夜叩門。

詩一開篇就描繪了豐收之年農家熱情待客的景象。偶然到訪的詩人領略到美麗的田園風光，看到村民們還保留著古老的習俗，不禁被其吸引。「渾、豚、村、存、門」都是魂部一等字，韻頭是 u 介音，主要元音是舌面中央元音-ə，響度較高。「發音部位不前不後，不高不低，口型最輕鬆，」⁴ 恰好表達了詩人遊村落時舒緩的心情。韻尾是舌尖鼻音-n，「口腔氣流的封閉點在舌尖和上齒齦，」⁵。按照韻尾的共性，它們都是陽聲字，且都為平聲，「平韻和暢」。⁶全詩恬淡舒朗，自然成趣，表達了詩人的喜愛與眷戀之情。

頷聯是千古名句，重巒疊嶂的山徑像是沒有窮盡。「柳、暗」「花、明」「又、村」前一字都為陰聲韻，後一字都為陽聲韻，大體形成了陰陽間隔的效果。詩人疑惑彷徨，正不確定時突然看到山水掩映下的村落，頓感意外之喜。「暗」是去聲，主要元音是央元音-ə，「明」是平聲，主要元音是-a，後者是低元音響度大，從聲調和發音上就有「明」「暗」之別。「路」屬魚部一等字。主要元音是-u，開口度不大，發音時嘴唇收攏。詩人此時正迷茫時，下一句「村」，相對悠長舒展一些，對應柳暗花明後找到村落的豁然開朗。

（二）〈卜算子·詠梅〉

因為朝廷主和派的壓迫，陸遊不得不賦閒在家。這首〈卜算子·詠梅〉是

⁴ 竺家寧：《語音學之旅》，頁 98

⁵ 竺家寧：《語音學之旅》，頁 130

⁶ 王易：《詞曲史·構律篇》：（北京：東方出版社，1996 年），頁 246

詩人內心不屈品格的真實寫照。

驛外斷橋邊，寂寞開無主。已是黃昏獨自愁，更著風和雨。

無意苦爭春，一任群芳妒。零落成泥碾作塵，只有香如故。

梅花象征了凌寒傲骨的氣節，它也是陸遊最愛的花。首句描寫了驛外、斷橋處默默開放的梅花。梅花不但沒有被人欣賞，還要在黃昏時分經受風雨的打擊。上闕看似寫梅，實則寫詩人此時的處境。「主、雨」是魚部三等字，主要元音是-u，開口度較小，發音時嘴唇聚攏，表達詩人的幽咽之情。沒有人能理解他的理想和堅持，這樣的境遇如何不令人幽怨呢？而且這兩字都是上聲，「上去韻纏綿，」⁷就奠定了這種憂思纏綿的基調。

下闕更加重了這種情感。梅花並不想爭春，但還是惹來了群芳的嫉妒障礙。最後即使零落成泥，被碾碎為塵土，梅花的香氣也依然如故，沒有半分消滅。「妒、故」的主要元音也是-u，與上闕情感基調一致。這兩字是去聲，同樣表達了憂思苦悶的感情。詩人主張抗金完全是為了國家的安危，並不是個人的功名利祿。「知我者謂我心憂，不知我者謂我何求。」⁸然而這樣一片赤誠之心不但不被理解，還要遭受無情的迫害。詩人以物喻人，展現了一個堅持理想、忠貞不渝的高潔形象。

三. 愛國情懷

（一）〈書憤〉

淳熙七年（1180），陸遊被人彈劾「不自檢飭、所為多越於規矩」，忿而返鄉。

⁷ 王易：《詞曲史·構律篇》，頁246

⁸〔漢〕毛亨傳，〔漢〕鄭玄箋，〔唐〕孔穎達疏：《毛詩正義》（北京：北京大學出版社，2000年），頁298

淳熙十三年（1186）春，陸遊居山陰時作〈書憤〉一詩，時年六十一。

早歲那知世事艱，中原北望氣如山。

樓船夜雪瓜洲渡，鐵馬秋風大散關。

塞上長城空自許，鏡中衰鬢已先斑。

出師一表真名世，千載誰堪伯仲間。

開篇時詩人遙想當年，滿腔愛國之情，北望失地，氣魄雄渾如山。「艱、山」是山部二等字，都是開口字，表達了詩人的豪情和雄心。頷聯回憶了當年親臨抗金一線的場景。「樓船、夜雪」是靜態的，「鐵馬、秋風」是動態的，於一動一靜間可見前線戰場的波瀾壯闊。頸聯詩人用劉宋名將檀道濟自許，可見早年凌雲之志，然筆鋒一轉，「空、已」展現了詩人壯志未酬，兩鬢已斑的無奈。抗金未成，已至花甲。「關、斑」是刪部二等字，都是合口字。以舌尖鼻音-n 收尾，開口度較小，口腔較為封閉，發音時迴盪悠長，表達詩人的愁悶傷感。主要元音是-a，舌位最低，響度最大。體現詩人時不我待，年華已逝的滿腔悲憤。尾聯詩人以典明志。朝廷中的偷安小人汲汲營營，排斥和打壓為國盡忠之人。但是他們終將隱沒在歷史的長河中，不被人銘記。詩人思慕先賢，效仿先賢。「伯、仲、間」的聲母是-p-q-k，屬於爆發音。發音時氣流先被阻礙，再衝破封鎖，像爆發一樣，「形成連續的短截的音。」⁹ 可以體現詩人提到先賢事跡時的心潮澎湃和慷慨激昂的情感訴求。大浪淘沙，那些堅持理想，為此奉獻終生的人必將名傳千古！

〈書憤〉一詩，字字句句都抒發了詩人的忿郁之情，氣韻雄渾厚重。「頷聯雄渾豪邁，出自詩人親身抗金的經歷，飽含著他的政治生活感受，是那些逞才摘藻

⁹ 竺家寧：《聲韻學——聲韻之旅》：（臺北：五南圖書出版股份有限公司，2015 年），頁 364

的作品所無法比擬的。」¹⁰

（二）〈十一月四日風雨大作〉其二

淳熙十六年（1189），因陸遊「喜論恢復」，被人彈劾「不合時宜」，在主和派的攻擊下，陸遊被冠上「嘲詠風月」之名，削職歸家。紹熙三年（1192）十一月，居家時，陸遊作〈十一月四日風雨大作〉二首，今選其二。

僵臥孤村不自哀，尚思為國戍輪台。

夜闌臥聽風吹雨，鐵馬冰河入夢來。

首句寫出了詩人現在的境況，年老多病只能僵臥在床榻上，獨自居於孤村之中。本是一片淒涼之景，但詩人筆鋒一轉，「不自哀」三個字表達了詩人內心的豪放樂觀，不以己悲，憂國憂民。夜深時窗外風雨交加，不禁聯想到大宋王朝也處於風雨飄搖之際。陸遊時年六十八，已近古稀，不能去沙場上建功立業，只能在夢中揚眉吐氣，金戈鐵馬，報效祖國。「哀、台、來」都是哈部一等字，主要元音是央元音-ə，韻尾是-i，響度由高到低。以元音收尾，對聲音的延長不會有阻礙。但是舌面高前元音-i 發音時，「舌面前盡量向硬腭提升，以不產生摩擦為度。」¹¹它是最高的元音，所以開口度最小。因而發音時雖然悠長但沒有那麼明朗。全詩表達詩人年老的傷感和無奈。但也展現了詩人壯志不移，始終如一的英雄氣概。「這是一代志士仁人的心聲，是南宋時代的民族正氣。」¹²

四．教育與寄託

¹⁰ 楊義：《唐宋名篇·宋詩卷》：（山東：山東教育出版社，2003年），頁601-602

¹¹ 陳新雄：《聲韻學》：（臺北：文史哲出版社，2007年），頁191

¹² 繆鉞：《宋詩鑒賞辭典》：（上海：上海辭書出版社，1987年），頁984-985

（一）〈冬夜讀書示子聿〉

慶元五年（1199），陸遊居山陰時讀書有感，因而寫下〈冬夜讀書示子聿〉一詩，教育小兒子陸聿做學問的道理，陸聿廿一，正是讀書的少壯時期。

古人學問無遺力，

少壯工夫老始成。

紙上得來終覺淺，

絕知此事要躬行。

首句講述了古人做學問時的刻苦用功。「力」是職部三等字，主要元音是舌面央元音-ə，響度較大。韻尾是-k，這是舌根清塞音，「且因為是一個唯閉音，」¹³發音時沒有延長的感覺，戛然而止。體現古人做學問時的傾盡全力，毫無保留。頷聯是講做學問的艱難，不能急於求成。少壯時期持之以恆，至年老方成。「成」是清部三等字，以舌根鼻音作韻尾，「口腔氣流的封閉點在舌根的部位和軟腭接觸。」¹⁴，迴盪不絕。說明做學問要持之以恆。接下來講學習不能紙上談兵，要懂得學以致用，畢竟「實踐是檢驗真理的唯一標準。」只有經過這樣的歷練，學問才能真正化為己用。「行」屬陽聲韻。主要元音是-a，舌位最低，響度最大。體現了要將學問貫徹在實踐中的重要性和詩人對兒子的殷殷期盼。

（二）〈示兒〉

嘉定三年（1210）元月，陸遊已經八十五歲了。詩人一生主張抗金北伐，奈何一直受到主和派的打壓和排斥。彌留之際，詩人留下這首絕筆便與世長辭。

¹³ 陳新雄：〈聲韻與文情之關係——以東坡詩為例〉，《漢學研究集刊》2009年第8期，頁1-22

¹⁴ 竺家寧：《語音學之旅》（臺北：新學林出版股份有限公司，2016年），頁130

死去元知萬事空，

但悲不見九州同。

王師北定中原日，

家祭無忘告乃翁。

首句講了詩人臨終心境，頷聯寫了詩人不能看到祖國統一的悲痛。「空」是東部一等字。主要元音是-o，發音時嘴唇聚攏，是圓唇音。以舌根鼻音為韻尾，舌根與上顎接觸，「口腔的一部分封閉，使得氣流不能從口腔而出，而是直接往上進入鼻腔，在裡面產生共鳴。」¹⁵ 鼻音迴盪不絕。這樣的結尾讀來綿蘊悠長，體現詩人已知大限將至，萬事皆空的感慨和悵惘。「同」屬於東部一等字，「東董寬洪」¹⁶，可見祖國一統的洪大盛景。接下來寫了詩人已知時日無多，不能親眼看到王軍揮師北上，所以將希望寄託於兒孫。「翁」也是東部一等字，以鼻音收尾，產生共鳴。詩人期盼兒孫看到中原北定的這一日時，祭祀時千萬不要忘記告訴自己這個好消息。詩人生前雖然看不到這個場景，但用此句聊以慰藉，泉下有知，也會為此感到欣慰。全詩深沉真摯，不加雕琢，卻感人至深。詩人在彌留之際仍不忘「北定中原，」展現了熱烈而偉大的愛國情懷。

五. 總結

陸遊一生為國盡忠，百折不撓。但是一直受到主和派的打壓和排斥，不能實現自己的理想和抱負。他的詩歌大多洋溢著對收復故土的深深期望。「在诗歌的思想内涵上，陆游爱国诗歌新增了明显的民族性、浓郁的孤独性 和深沉的悲剧

¹⁵ 竺家寧：《語音學之旅》：（臺北：新學林出版股份有限公司，2016 年），頁 130

¹⁶ 王易《詞曲史·構律篇》，頁 246

性。」¹⁷他的詩歌豪邁渾厚，給後人留下了很多膾炙人口的作品。我們在賞析這些詩歌時，要了解「無論現代或古代的文學作品，都是以語言為媒介。」¹⁸ 如果只探究文字的意象，忽略了音韻，理解就是片面的。如清代杜詩專家仇兆鰲，在分析「無邊落木蕭蕭下，不盡長江滾滾來」一句時，認為應用「木葉」、「江流」置換「落木」、「長江」。但聲韻學上的陰陽相對就被打破了。從韻尾的角度看，「原句的「落木」是收-k 韻尾的入聲字，對應收-ŋ 韻尾的「長江」的陽聲字。改動後，「木葉」一收-k 尾，一收-p 尾，「江流」一屬陽聲韻，一屬陰聲韻。音韻上變得凌亂散漫。」¹⁹ 這樣就失去了原句的音律之美。「不僅詞義有意味，且韻律也具有意味。」²⁰ 可見聲情與文情關係非常密切。

六．參考文獻

（一）古籍專書

1. 〔漢〕毛亨傳，〔漢〕鄭玄箋，〔唐〕孔穎達疏：《毛詩正義》（北京：北京大學出版社，2000 年）

（二）現代專書

1. 王易：《詞曲史·構律篇》：（北京：東方出版社，1996 年）
2. 繆鉞：《宋詩鑒賞辭典》：（上海：上海辭書出版社，1987 年）
3. 林尹：《中國聲韻學通論》：（臺北：黎明文化事業股份有限公司，2019 年）
4. 錢中文：《文學發展論》：（北京：經濟科學出版社，1998 年）

¹⁷ 張雨濤，楊萬里：〈論陸游對杜甫愛國詩的發展〉，《山西大同大學學報》2021 年第 1 期，頁 75-78

¹⁸ 竺家寧：《語音學之旅》：（臺北：新學林出版股份有限公司，2016 年），頁 2

¹⁹ 竺家寧：《語音學之旅》：（臺北：新學林出版股份有限公司，2016 年），頁 365

²⁰ 錢中文：《文學發展論》：（北京：經濟科學出版社，1998 年），頁 59 页

5. 陳新雄：《聲韻學》：（臺北：文史哲出版社，2007 年）
6. 竺家寧：《聲韻學——聲韻之旅》：（臺北：五南圖書出版股份有限公司，2015 年）
7. 竺家寧：《語音學之旅》：（臺北：新學林出版股份有限公司，2016 年）
8. 楊義：《唐宋名篇·宋詩卷》：（山東：山東教育出版社，2003 年）

（三）期刊

1. 陳新雄：〈聲韻與文情之關係——以東坡詩為例〉，《漢學研究集刊》2009 年第 8 期，頁 1-22
2. 劉方喜：〈“聲情”研究方法論的現代啟示〉，《文學評論》2004 年第 6 期，頁 75-82
3. 張雨濤，楊萬里：〈論陸游對杜甫愛國詩的發展〉，《山西大同大學學報》2021 年第 1 期，頁 75-78